

CA - 08 - 14 - 89 .

Kính thưa Bà ,

Tôi tên là Nguyễn - Thị - Ninh , hiện
cư ngụ tại

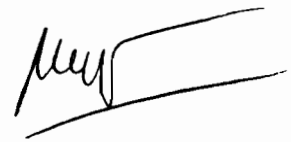
Tôi đọc báo Người Việt được biết Bà là
người trong Hội Gia đình Tự-nhân Chính Trị
Việt-Nam", Bà đã và đang giúp đỡ họ được
di dân và đoàn tụ, Tôi vô cùng kính-phục
Bà với riêng và Hội-Đoàn nói chung. Tôi
cũng là 1 trong những gia-đình Tự-nhân
Chính Trị & Việt-Nam. Chồng Tôi trước là
Đại-vũ của Cục Tâm lý Chiến tại Việt-Không
Thủy-Quân, Sau 1975 Chồng Tôi đi cải tạo
tới năm 1984. Năm 1979 vì không chịu
nổi sự hà khắc, Kém kếp và bóc lột của
Cộng-Sản Tôi phải dắt 3 đứa con con
nhỏ dài (từ 4 tuổi tới 8t) vượt biên. Tôi
sang Mỹ đầu năm 1980 và 1981 Tôi có
viết lăm lăm đã lăm giấy bảo lãnh cho
chồng Tôi nhưng vì chúng ODP mà trước
quá lâu nên chồng Tôi đã vượt biên
sang Thái Lan tháng 9 năm 1988. Hiện
chồng Tôi mới được chuyển trại từ Banthat
Sang trại panat Eikhom để chờ phỏng vấn.
Tôi nghe nói Tuần tới phải đoàn tụ sẽ
vào phỏng vấn đợt đầu, Tôi xin ~~Bà~~ lăm-ôn
đề-đoch lên phải đoàn tụ ~~chồng~~ chồng Tôi

được phụng dưỡng Dân Sớm, Bà cũng hiểu
cuộc sống ở Mỹ cũng khá khác đời với một
mẹ 3 con, hơn nữa vợ chồng, Cha con
đã xa nhau 15 năm biết bao đau khổ
tôi mong Bà giúp đỡ gia đình chúng tôi
sớm được đoàn tụ, Chúng tôi chờ đợi Bà,
không bao giờ quên. Cảm ơn Bà.

Xin gửi chào

Xin gửi kèm hồ sơ:

- 1) Giấy được thả tù ở V.N.
- 2) LBI
- 3) IV WORKSHEET.
- 4) F-171.
- 5) G-641.



Nguyễn Thị Huệ.

Địa chỉ hiện tại của chúng tôi:

- Nguyễn Văn Hậu BT002116

Section C House L26 YWAM

P.O. Box 18 PANAT TIKHOM CHONBURY 20140
THAILAND.

P.S: Gửi kèm Bà 2 bức thư do chúng tôi
Sáng Aae Aae Tzai.

From : Nguyen Thi Nien

FIRST-CLASS



TO : Hội Gia đình Cựu-nhân
Chiến - Trĩ Vietnam.
c/o Bà Khue - munh - Thử
P.O BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635

AUG 23 1989

MINISTRY OF THE INTERIOR
TIEN GIANG PROVINCE
PUBLIC SECURITY DEPARTMENT

SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
INDEPENDENCE - LIBERTY - HAPPINESS

No. 661/LT

RELEASE ORDER

I, Pham Van Huan, Director of Public Security Department,
Tien Giang Province.

- Based on the Immunity Decision dated ———, for defendant
- In pursuance of the law in force,

ORDER THE RELEASE OF

Full name: NGUYEN VAN HAU
DOB: 1942
Residence: 232 Lo G, OC Ng. Thien Thuat, 1st Ward,
3rd District, Ho Chi Minh City

It is ordered that:

- Mr. Superintendant of the camp, Tien Giang Province, execute this Release Order.
- This order be sent to the Rector of the Population Control Institute for information.

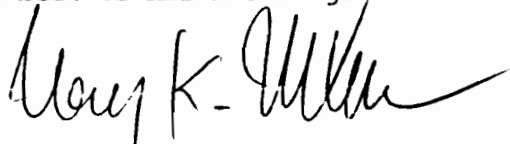
July 20, 1984.

The Director of Public Security
Department, Tien Giang Province:
(Signed & Sealed)

STATE OF CALIFORNIA)
COUNTY OF ORANGE) SS.

LONG K. NGUYEN, J.D., a State Certified and official Court Interpreter/
Translator of WEST ORANGE COUNTY MUNICIPAL COURT, California, being duly
sworn, deposes and says:

That he has made the above translation from the attached Vietnamese
document and that it is true and correct to the best of his knowledge and
belief.



LONG K. NGUYEN, J.D.

Subscribed and sworn to before me on January 26, 1989.



WA N. WINN, Notary Public



Đoàn nội du
ở tỉnh Điện Biên

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 18/CP

Số: 667/LT

LỆNH THA

Tôi (2) Phạm Văn Huân
chức vụ: GIÁM ĐỐC CÔNG AN TỈNH ĐIỆN BIÊN GIANG
Căn cứ quyết định miễn tố số ngày tháng
năm đối với bị can:

Căn cứ vào pháp luật hiện hành:

RA LỆNH THA

Họ và tên: Nguyễn Văn Hậu Bị đánh: năm 1942
Sinh ngày tháng

Sinh quán:

Trú quán: 232 - Lô G - CC Ngõ Điện Thuật - F1 - Q3 - TP/HCM

Nghề nghiệp:

Ông Giám thị trại giam Tỉnh Điện Biên

thi hành khi nhận được lệnh này:

Lệnh này gửi đến ông Viện trưởng Viện kiểm sát nhân dân (4)

để tường.

Ngày 20 tháng 07 năm 1984
GIÁM ĐỐC CÔNG AN TỈNH ĐIỆN BIÊN GIANG

NƠI NHẬN:

- Ông Viện trưởng VKSND. để báo cáo
- Ông Giám thị để thi hành để biết
- Đường sự khi về trình với biết.
- Lưu hồ sơ.

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
ROOM 4103 NEW FEDERAL BUILDING
125 SOUTH STATE STREET
SALT LAKE CITY, UTAH 84138

day chi, nhuan
(da xin tai)
1 130

NOTICE OF APPROVAL OF RELATIVE IMMIGRANT VISA PETITION

NAME AND ADDRESS OF PETITIONER

NINH THI NGUYEN

NAME OF BENEFICIARY NGUYEN, HAU VAN	
CLASSIFICATION 203(2)(2)	FILE NO. VP-N
DATE PETITION FILED 12-28-81	DATE OF APPROVAL OF PETITION 01-15-82

Please be advised that approval of the petition confers upon the beneficiary an appropriate classification. The approval constitutes no assurance that the beneficiary will be found eligible for visa issuance, admission to the United States or adjustment to lawful permanent resident status. Eligibility for visa issuance is determined only when application therefor is made to a consular officer; eligibility for admission or adjustment is determined only when application therefor is made to an immigration officer. Also, please note the items below which are indicated by "X" marks concerning this petition:

1. ☐ YOUR PETITION TO CLASSIFY THE BENEFICIARY AS AN IMMEDIATE RELATIVE OF A UNITED STATES CITIZEN HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT _____ THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THE UNITED STATES CONSULATE, WHICH IS UNDER THE SUPERVISION OF THE DEPARTMENT OF STATE, WILL ADVISE THE BENEFICIARY CONCERNING VISA ISSUANCE. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
2. ☐ IF YOU BECOME NATURALIZED AS A CITIZEN OF THE UNITED STATES AND AN IMMIGRANT VISA HAS NOT YET BEEN ISSUED TO THE BENEFICIARY, NOTIFY THIS OFFICE IMMEDIATELY, GIVING THE DATE OF YOUR NATURALIZATION. AT THE SAME TIME, IF THE PETITION WAS IN BEHALF OF YOUR SON OR DAUGHTER, ALSO ADVISE WHETHER THAT PERSON IS STILL UNMARRIED. THIS INFORMATION MAY EXPEDITE THE ISSUANCE OF A VISA TO THE BENEFICIARY.
3. ☒ YOUR PETITION FOR PREFERENCE CLASSIFICATION, AS SHOWN ABOVE, HAS BEEN FORWARDED TO THE UNITED STATES CONSULATE AT BANGKOK. THIS COMPLETES ALL ACTION BY THIS SERVICE ON THE PETITION. THIS SERVICE HAS NOTHING TO DO WITH THE ACTUAL ISSUANCE OF VISAS. VISAS ARE ISSUED ONLY BY UNITED STATES CONSULS WHO ARE UNDER THE JURISDICTION OF THE U.S. DEPARTMENT OF STATE. UNDER THE LAW ONLY A LIMITED NUMBER OF VISAS MAY BE ISSUED BY THAT DEPARTMENT DURING EACH YEAR AND THEY MUST BE ISSUED STRICTLY IN THE CHRONOLOGICAL ORDER IN WHICH PETITIONS WERE FILED FOR THE SAME CLASSIFICATION. WHEN THE BENEFICIARY'S TURN IS REACHED ON THE VISA WAITING LIST, THE UNITED STATES CONSUL WILL INFORM HIM AND CONSIDER ISSUANCE OF THE VISA. *Inquiry concerning visa issuance should be addressed to the Consul. This Service will be unable to answer any inquiry concerning visa issuance.*
4. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. THE ENCLOSED APPLICATION FOR THIS PURPOSE (FORM 1-485) SHOULD BE COMPLETED AND SUBMITTED BY THE BENEFICIARY WITHIN 30 DAYS IN ACCORDANCE WITH THE INSTRUCTIONS CONTAINED THEREIN. (IF THE BENEFICIARY HAD PREVIOUSLY SUBMITTED FORM 1-485 WHICH WAS RETURNED TO HIM, HE SHOULD RESUBMIT THAT FORM WITHIN 30 DAYS.)
5. ☐ THE BENEFICIARY WILL BE INFORMED OF THE DECISION MADE ON HIS PENDING APPLICATION TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT (FORM 1-485).
6. ☐ THE PETITION STATES THAT THE BENEFICIARY IS IN THE UNITED STATES AND WILL APPLY TO BECOME A LAWFUL PERMANENT RESIDENT. HOWEVER, AN IMMIGRANT VISA NUMBER IS NOT PRESENTLY AVAILABLE, THEREFORE, THE BENEFICIARY MAY NOT APPLY TO BECOME A PERMANENT RESIDENT.
7. ☐ ORIGINAL DOCUMENTS SUBMITTED IN SUPPORT OF YOUR PETITION UNACCOMPANIED BY COPIES THEREOF HAVE BEEN MADE A PERMANENT PART OF THE PETITION. ANY OTHERS ARE RETURNED HERewith.
8. ☐ REMARKS

This is a true copy of the original:

Shank Van Durl

Notary Public

Residing at: Salt Lake City, Utah

My Commission Expires: July 30, 1985

VERY TRULY YOURS,

W.D. Farnham

DISTRICT DIRECTOR

Deborah (WDR)

UNITED STATES DEPARTMENT OF JUSTICE
Immigration and Naturalization Service

OMB No. 1115-0088
Expires 3-31-85

APPLICATION FOR
VERIFICATION OF INFORMATION FROM
IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
RECORDS

TYPE OR PRINT THE NAME AND MAILING ADDRESS OF THE PERSONS TO WHOM
INFORMATION OR COPIES OF RECORD SHOULD BE RETURNED IN THE BOX BELOW

NAME	NGUYEN - NINH - THI
STREET ADDRESS	
CITY, STATE ZIP CODE	

FEE PAID SEP 14 1988

SAA 940026 \$ 17.00

PERSON CONSENTING

NAME AND ADDRESS
NGUYEN - NINH - THI

SIGNATURE OF PERSON CONSENTING

1. CHECK TYPE OF VERIFICATION REQUESTED ☐ LAWFUL ADMISSION FOR PERMANENT RESIDENCE ☐ AGE OR DATE OF BIRTH ☒ NATURALIZATION OF CITIZENSHIP ☐ GENEALOGICAL INFORMATION (See instructions 8b and 7) ☐ OTHER (CERTIFICATE OF BIRTH DATA, ETC.)	2. STATE PURPOSE FOR WHICH DESIRED I'M CITIZEN & CHANGED ADDRESS	3. NUMBER OF COPIES DESIRED, IF ANY: 2
	2A. NAMES OF BENEFICIARIES HAN - VAN - NGUYEN	4. IF INFORMATION IS FOR SOCIAL SECURITY BENEFITS, SHOW SOCIAL SECURITY NUMBER N/A

DATA FOR IDENTIFICATION OF THE RECORD TO BE VERIFIED

5. FAMILY NAME NGUYEN	6. ALIEN REGISTRATION NUMBER A 23 858 836
7. OTHER NAMES USED, IF ANY NONE	8. NAME USED AT TIME OF ENTRY INTO UNITED STATES NGUYEN - NINH - THI
9. PLACE OF BIRTH VIETNAM	10. DATE OF BIRTH 08/21/44
11. PORT ABROAD FROM WHICH LEFT FOR UNITED STATES ARIZONA	12. DATE OF ENTRY 12-12-79
13. NAME OF VESSEL OR OTHER MEANS OF ENTRY	

GIVE THE FOLLOWING FORMATION FOR VERIFICATION OF NATURALIZATION OR CERTIFICATE OF CITIZENSHIP

15. NAME ON CERTIFICATE NGUYEN - NINH - THI	16. CERTIFICATE NUMBER 1241529 8	17. DATE ISSUED 11-25-85
18. ADDRESS WHEN CERTIFICATE WAS ISSUED	19. NAME AND LOCATION OF NATURALIZATION COURT OR IMMIGRATION OFFICE ISSUING CERTIFICATE OF CITIZENSHIP U.S. COURT UTAH	

DO NOT COMPLETE THIS BLOCK —
RESERVED FOR GOVERNMENT USE ONLY

THE RECORDS OF THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE REFLECT THE FOLLOWING.
VERIFICATION OF INFORMATION REQUESTED WAS MADE ON THIS DATE SHOWN AT RIGHT

DATE: SEP 14 1988

☐ LAWFUL ADMISSION FOR PERMANENT RESIDENCE ON _____ AT _____ CLASS _____
☒ NATURALIZATION INFORMATION AS SHOWN ABOVE IS CORRECT.
☒ NATURALIZATION IN (COURT) <u>U.S. District Court</u> ON (DATE) <u>November 25, 1985</u>
☒ AT (LOCATION) <u>San Francisco, Calif.</u>
☐ DATE OF BIRTH <u>Attn: 1</u>
☐ ARRIVAL RECORD DATED <u>14560 Magnolia</u> SHOWED SUBJECT'S AGE AT TIME TO BE _____
☐ UNABLE TO IDENTIFY ANY RECORD <u>Wheatridge, GA 92689</u>
☐ COPIES ATTACHED AS REQUESTED
☐ CERTIFICATE OF CITIZENSHIP IN (OFFICE) _____ ON (DATE) _____

SIGNATURE Marcus

TITLE I.F.O. # 634 SEP 14 1988

Approved U. S. Immigration Service DATE

PRIVACY ACT	☒ IDENTITY ESTABLISHED IN PERSON
IDENTIFICATION (WHEN REQUIRED)	DOCUMENTS ATTACHED ☐ G-652 Affidavit ☐ OTHER (List)

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

December 4, 1964

To Whom It May Concern:

NGUYEN VAN HAU

born 07 April

1942 (IV 025296)
1942 (IV 025296)

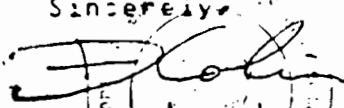
Address in Vietnam: 232 LOT 6 NGUYEN THIEN THUAT,
T.P. HO CHI MINH, VIET NAM

VEWL#:021186

Sở Quan Hoa Kỳ cho phép những người có tên trên đây đi Bangkok, Thailand để nộp đơn tại Sở Quan Mỹ để sang Hoa Kỳ, với điều kiện họ được khám sức khỏe tại Việt Nam và được phỏng vấn qua đại diện Cao Ủy Liên Hiệp Quốc về Trách Nhiệm (UNHCR). Chúng tôi yêu cầu giới thiệu quyền cấp cho họ Giấy Xuất Cảnh cũng như giấy tờ cần thiết để rời Việt Nam. /
The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Những người kể trên đã được UNHCR đề nghị tới tham quyền Việt Nam theo Danh Sách Chiêu Khẩn Nhập Cảnh Hoa Kỳ. /
The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry Working List.

Sincerely,


Donald H. Collins
Deputy Chief of Mission
Bangkok, Thailand
Order of the Signature Office

ODP-I
10/51

• Phiên khúc thứ nhất

• Mẹ ơi! Mẹ hãy yên chí
đàn con về lại cõi bồng yên vui
Mẹ ơi! Con mắt Mẹ rồi
Mắt luôn tắt cả biển trời gấm hoa.

• Banhad Camp. 24/11/1958

ng.

Vong quốc hồn ca

oanh súa tên

- Hôm nay con mắt Mẹ rồi
mắt luôn tắt cả biển trời gấm hoa
đàn chim với tổ chia xa
hát bài vong quốc thiết tha ngậm ngùi
- Cũn lony sông nước nổi trôi
Saigon tang tóc bời bời đời tàn
Cam Ranh Đà Nẵng sang tên
đàn con nuốt hận chằng quên thù oán
- Các người vong bản hôm nay
nỡ đưa đất nước vào ngay - khôn cùng
chỉ vì một miếng đất chằng
chỉ vì một chữ tham quyền mà thôi
- Lạc tho' quốc, mất tiếng cười
người dân còn lại một đời khổ đau
nghìn này cho đến nghìn sau
Sài bìa hào dè phải máu vết nhơ

• Phích khác thể hai

• Từ đó cho ai
nhân quyền có phải
đều mất chết luôn
một chút khổ hai %

Banthad Camp. đêm rằm tháng 9
15/10/1988.

Mỹ

• t. fan phân
người ty nạn

Kinh Biên
Ba
tuyệt ngli Ba
xã dung
08-14-89

• Thơ từ ngôn có phong độc văn Mỹ

• Gió năm nơi đây
Banthad Camp. này
đi nhìn mây bay
và đến tháng ngày

• Văn năm nơi đây
gần cả năm dài
phải chờ tới đây
chẳng thay từng lại

• Có được hôm nay
mười mấy năm dài
điều linh thiêng khó
bao lột từ đây

• Văn năm nơi đây
ngâm đắng nuốt cay
chờ người định đoạt
t. fan phân ăn mây